

Corporación de Internet para nombres y números asignados

RESUMEN DEL INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO DE REVISIÓN DE GNSO DE BGC SOBRE MEJORAS DE GNSO

*****SÓLO PARA FINES DE DEBATE Y COMENTARIOS DEL PÚBLICO*****

Nota sobre la traducción

La versión original de este documento es el texto redactado en inglés. En el caso de que se produzca, o se crea que exista, una diferencia de interpretación entre este documento y el texto original, prevalecerá el original en inglés.

Se puede encontrar el texto original en: <http://www.icann.org/topics/gnso-improvements/summary-proposed-improvements-19oct07.pdf>. Se puede encontrar el informe completo, sólo en inglés, en: <http://www.icann.org/topics/gnso-improvements/gnso-improvements-report-15oct07.pdf>.

El Comité de gestión del consejo de ICANN (BGC) creó un grupo de trabajo, compuesto tanto por ex miembros como miembros actuales del consejo, con el fin de supervisar las mejoras a la Organización de apoyo para nombres genéricos (Generic Names Supporting Organization, GNSO). El propósito del “Grupo de trabajo de revisión de GNSO de BGC” (BGC WG) es considerar las revisiones realizadas por London School of Economics Public Policy Group y otros para determinar si, en general, GNSO tiene un propósito continuo en la estructura de ICANN y, de ser así, si es recomendable algún cambio en la estructura u operaciones con el objeto de mejorar su eficiencia. El consejo encargó al BGC WG recomendar una propuesta global para mejorar la eficiencia de GNSO, lo que incluye sus actividades relativas a políticas, estructura, operaciones y comunicaciones.

Este informe sobre mejoras de GNSO (Informe) resume nuestro análisis de muchos aspectos del funcionamiento de GNSO, lo que incluye el uso de grupos de trabajo y el proceso global de desarrollo de política, además de la estructura del Consejo de GNSO y sus estamentos. Tuvimos como guía varios objetivos clave, que incluyen: (i) maximizar la capacidad de participación de todas las partes interesadas en los procesos de GNSO; (ii) asegurar que las recomendaciones se puedan crear basadas en “políticas de consenso” de gTLD para la revisión del consejo y que el tema de dichas “políticas de consenso” esté claramente definido; (iii) asegurar que los procesos de desarrollo de política estén basados en objetivos completamente

investigados y bien enfocados, y que se lleven a cabo de una manera predecible que produzca resultados que se puedan implementar de forma eficaz; y (iv) mejorar las comunicaciones y el apoyo administrativo para los objetivos de GNSO. Sobre todo, buscamos formas de mejorar la capacidad de participación y representación en el trabajo de GNSO y, al mismo tiempo, aumentar su eficacia y eficiencia. Nuestras deliberaciones han logrado un consenso para un conjunto global de recomendaciones que abarcan cinco áreas principales:

Adoptar un modelo de grupo de trabajo: un modelo de grupo de trabajo formal se debe convertir en el punto central del desarrollo de política mejorando el proceso volviéndolo más participativo y representativo y, en última instancia, más eficaz y eficiente. Este enfoque puede ser una forma más constructiva de establecer las bases de un contrato que los grupos de trabajo, donde un análisis puede ser inútil debido a que la perspectiva de una votación puede polarizar al grupo. También permite a las partes clave participar desde el principio y trabajar en conjunto para abordar temas complejos y controvertidos. Se deben tomar medidas de inmediato para avanzar en un modelo de grupo de trabajo para el desarrollo de políticas futuras, desarrollando principios operativos, normas y procedimientos adecuados que puedan hacer uso de los conocimientos obtenidos en el desarrollo de políticas en el Grupo de trabajo en ingeniería de Internet (IETF), el Consorcio de Internet (W3C), el Registro de Internet regional (RIR) y otras organizaciones.

Revisión del PDP: se debe revisar el proceso de desarrollo de política (PDP) con el fin de que sea más eficaz y receptivo a las necesidades de desarrollo de política de ICANN, para que esté de acuerdo con el tiempo y esfuerzo que realmente se requiere para desarrollar políticas, y para que sea coherente con los actuales contratos de ICANN (incluido, entre otros, clarificar el alcance apropiado del desarrollo de “políticas de consenso” de GNSO). Si bien el procedimiento para desarrollar “políticas de consenso” seguirá siendo establecido por las normas mientras sea exigido por los contratos de ICANN, el Consejo de GNSO y el personal debe proponer nuevas normas de PDP, que sean más flexibles, para la consideración y aprobación del Consejo de ICANN. Las nuevas normas deben enfatizar la importancia del trabajo que se debe realizar antes del lanzamiento de un grupo de trabajo u otra actividad, como debate público, investigación e investigación por parte de expertos con el fin de definir adecuadamente el alcance, objetivos y programa de una meta de desarrollo de política específica, además de los criterios de medición para medir su éxito.

Reestructuración del Consejo de GNSO: el consejo debe transformarse de un órgano legislativo excesivamente centrado en las votaciones en una entidad estratégica más centrada y más pequeña, compuesta de cuatro grupos amplios de partes interesadas, con un mayor énfasis en la gestión y supervisión del proceso de desarrollo de política y la eliminación de las votaciones ponderadas. Recomendamos un consejo de 19 personas compuesto por 16 miembros electos de cuatro grupos de partes interesadas, siendo dos de estos grupos de “proveedores” y los otros dos de “usuarios”, es decir: registros, registradores, registrantes comerciales y registrantes no comerciales. Además, el Comité de nominación designaría a otros 3 miembros del consejo (en espera de revisión). Los nombres precisos de los cuatro grupos de partes interesadas, la forma exacta en que se podría definir a los dos grupos de “demanda” y otros asuntos relativos a la configuración, son cuestiones sobre las que la opinión de GNSO es particularmente importante antes de

que el Consejo de ICANN tome una decisión. Como el Consejo de GNSO se está transformando de un órgano legislativo a un administrador estratégico que supervisa el desarrollo de política, se deben minimizar las votaciones formales.

Mejoras en los estamentos: los procedimientos y operaciones de los estamentos deben ser más transparentes, responsables y accesibles. El Consejo de GNSO debe desarrollar normas de participación y procedimientos operativos para todos los estamentos sujetos a la aprobación del Consejo de ICANN. El criterio para la participación en cualquier estamento de ICANN debe ser objetivo, estandarizado y estar claramente establecido. Además, el personal debe trabajar con los estamentos para desarrollar programas de extensión global con el objetivo de aumentar la participación y el interés en el proceso de política de GNSO, lo que incluye información sobre la opción de decidir, de forma independiente, la formación de nuevos estamentos.

Mejoras en la coordinación con las estructuras de ICANN: debe haber un contacto y comunicación más frecuente entre GNSO y sus miembros con el Consejo de ICANN, y entre la presidencia de GNSO, otras organizaciones de apoyo (SO) y los comités consultivos (AC), especialmente antes de cada reunión de ICANN. El Consejo de GNSO también debe considerar otras formas de mejorar la cooperación de GNSO y la coordinación con otras estructuras de ICANN.

El Informe describe nuestras recomendaciones y fundamentos en detalle. Creemos que existe un apoyo amplio y fuerte para realizar cambios en el funcionamiento de GNSO, basados en la opinión de los participantes de GNSO y otros miembros de la comunidad de ICANN. Si bien no se discute la necesidad de actualizar y mejorar GNSO, no hay un conjunto mágico de propuestas que se reciban sin controversia ni oposición. Por lo tanto, equilibramos lo mejor que pudimos, los distintos, y a veces contrarios, intereses con el fin de formular recomendaciones basadas en lo que creemos beneficiará a la comunidad de ICANN en su conjunto.

El Informe será publicado en el sitio Web de ICANN y debatido en un foro público durante la reunión de ICANN en Los Angeles antes de presentarse al Consejo de ICANN. Cuando la comunidad y el Consejo de ICANN consideren las propuestas explicadas en el Informe, es importante que tengan en mente que éste es un proceso revolucionario que tiene el propósito de reflejar la importancia de GNSO para ICANN y contribuir al éxito de GNSO hasta la fecha.